

1 SAN JUAN

Yi Jayijpi Nocy Huidibi San Juan Yajniejxy Je
Mibijcpidijc Nidüg'óciy

¹ Dios y'ayuc jiiyim anajty co naaxhuiñybi chondacy. E tiy'ajt nyejcypich jadu'n nej nmidooyich ci'm yi' y'ayuc, jadu'n nej n'ijxyich miid ngi'mhuiinich, jadu'n nej nhuindiicxyich yi' ci'm, e nañ jadu'n nej nnidoñich miid ngi'mgijich. Nyajnijayiybich miich ajcxy jada necy jadu'n nej je Cristo je Dios y'ung yjugy'ajtin yega'ñ huidibi ca' cixa'ñ tigoya'ñ niminaabi. ² Ti ñayguëxigyii ya naaxhuiñ je Dios y'ung huidibi ymiid jugy'ajtin huidibi ca' niminaabi ycixipy ytigoyipy. Ti n'ixyich ajcxy jigix jëbi tiy'ajt nyéjccixyich co ti ñayguëxigyii ya naaxhuiñ, etz ti n'ixyich jigix jëbi nyajniimaaygixy nej jëbi huaad huingbi jugy'ajtin nbaatim co anajty ti n'o'cim. Je Dios y'ung, je huidibi jiiby ijtp ma Dios Teedy, nayguëxici je' ma iich ajcxy. ³ Je huidibi iich ajcxy n'ijxich nmidoohuich, cham miich ajcxy nyajniimaaygixy jigix jëbi ajt tú'ciy n'ijtim ma Dios ytiy'ajt, etz nañ jigix jëbi tú'ciy ajt n'ojadajtim Dios etz je' y'ung. ⁴ Paady ycixp jada tiy'ajt nyajnijäyiy ajcxy jigix ajcxy jotcujc'ajtin mbattáaygixipy miid jada ayuc tiy'ajt.

Dios yi' je' je tiicxin jájin

⁵ Jadayaabi Dios y'ayuc ytiy'ajt Jesucristo ti xyajnimäyich e nañ cham iich miich ajcxy nyajniimaaygixy. Dios huädz ytiy'ajt miidity, ca' ma Dios aniidägy. Jadu'n Dios nipaady nej tüg jijn ytiicxy ma tüg it e ni ca' ni mina ypich. ⁶ Co nminaanim co Dios ajt miid n'ijtim tú'ciy, e ca' yjanchity, ca' anajty

ajt Dios ytiy'ajt nyajtuunim, jadu'n nipaady nej jihuüy ndzinaayim agootztuum. Nigoo n'indaacim, ca' anajty ajt nguyduunim Dios ytiy'ajt. ⁷ Co nguyduunim Dios ytiy'ajt jadu'n nej yi' ytiy'ajt miidty, jadu'n nipaty nej jihuüy ndzinaayim ma jin ytiicxy. Huin'it jëbi ajt n'ijtim tú'ciy miñ xyipy, e Dios xyajpocynihuaatzaayim co Jesucristo y'o'cy etz ñi'py teemy gujy miid iich ajt nbocy ycixpi.

⁸ Co ixypy nminaanim co ca' nbocytuunim, nigoob nayhuin'ininim ci'm, e ca' jadu'n Dios ytiy'ajt yajpaady ma iich ajt njot nhuinma'ñ. ⁹ Pen ngapxypidzimim ajt nbocy ma Dios, yi' ñidinaayb yi' y'ayuc huidibi ti xyajniimaayim co ymexamy ajt nbocy, e nañ tudägy ytuñ miid iich ajt ycixpi. Dios xyhuinmecxim ajt nbocy etz xyajhuaatzim njot nhuinma'ñ jëbi n'ixmajtzim jibic-huinma'ñ. ¹⁰ Co ajt nminaanim co ca' nbocytuunim, hue' anajty Dios nyajnajxim anii, e ca' anajty ti ngöbijcim cixyjot huinijot yi' ytiy'ajt.

2

Cristo, iich ajt nhuingapxpi ma Dios

¹ Miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocy njihuüyich jadu'n nej ixypy ngi'm'ungich ngi'm'anäcich, cham jada tiy'ajt nyajnijayiiygixy, jigix ca' ajcxy mdundigóoygixipy. Pen ji nidügti miich ajcxy huidibi tundigooyb, jada migüg huidibi tundigooyb huen mibijctzoy Dios ma Jesucristo yxi miid ypocy ycixpi. Jesucristo yi'je' huingapxp ma Dios Teedy miid ajt nbocy ycixpi. Tudägy je', e jëbi xyhuingapxim ma Dios Teedy. ² Com Jesucristo ti y'ögy miid iich ajt nbocy ycixpi, paady ycixp jëbi capx'oyiy ma Dios miid iich ajt ycixpi e xycapx'oyiiyim iich ajt nbocy etz nañ capx'oyiiyp tüg'óciy naaxhuiñy jäy ajcxy ypocy, yi' jäy ajcxy pinjaty yi' y'ayuc ytiy'ajt mijpidaacip.

³ Co Jesucristo ytiy'ajt nguyduunim yajxon, huin'it nejhuiiyim tiydudägy jadu'n nej Dios may'ajt oy'ajt ti tuñ miid iich ajt ycixpi. ⁴ Co ixypy pinjaty ymina'ñ co ñejhuiiyi Jesucristo ytiy'ajt e ca' cuychinaayi yi' ytiy'ajt hue' yi' tzach aniidaacpi, e ca' miidity Dios ytiy'ajt. ⁵ Yi jäy ajcxy pinjaty cuychinaayb cuyjugy'ajtp yajxon Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt, janch tiydudägy anajty yajmij'aty Dios. Co nguychinaayim nguyjugy'ajtim yajxon Jesucristo ytiy'ajt, huin'it jëbi nejhuiiyim co nyajmij'ajtim Dios. ⁶ Yi jäy ajcxy pinjaty minamb co ymiid Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt ma je' y'ay yjot, copicy ajcxy chináaygixyipy jugy'ájtciixy tim jadu'n nej Jesucristo chinay jugy'ajty.

Je jemybi ane'min

⁷ Miich ajcxy migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuiiyich, ca' nminaanim jemybi tiy'ajt ajcxy nyajnimahuamy ma jada necy. Je' jada je tiy'ajt huidibi jecy'ajty ti mnejhuiiygixy co oga'n ajcxy mmijpidacy Jesucristo. Jada tiy'ajt jecyip jada je' huidibi cham ajcxy mmidooyb jadüg'oc. ⁸ Nañ jemy jada tiy'ajt nañ jadu'n huidibi nyajnimaaygixyp ma jada necy. Jada je'je tiy'ajt huidibi Jesucristo ymiid ma yjot yhuinma'ñ etz nañ iich ajt nmiid ma ajt njot nhuinma'ñ. Yi jecyip ayuc huidibi ca' ytiy'ajtiy, ti yi' ñaxy e cham Dios ytiy'ajt tiydudägy nyajtuunim, jadu'n nej jihuiy je coodzpi ti ñaxy e cham ti yxiimiy.

⁹ Yi jäy ajcxy huidibi minam co Dios y'ayuc ytiy'ajt ajcxy cuyduuni e ca' ixäänigixy ymigügtjic, ca' yi' ajcxy tiydudägy Dios y'ayuc yajtuuni, jadu'n yhuimbizimy jadu'n nej jihuiy agootztuuy ijtcixy. ¹⁰ Yi jäy ajcxy pinjaty tzojcp jihuiyb ymigügtjic hue' yi' yajpaatcixy miid Dios ytiy'ajt ma ajcxy yjot yhuinma'ñ, jadu'n nipaady nej jihuiy y'ijtcixy ma xii ytiicxy, ca' ajcxy ñiidigoy

ytüdigoy ma Dios ytiy'ajt. ¹¹ Yi jäy ajcxy pinjaty ca' ymigüg ixaangixy, ca' yi' ajcxy Dios ytiy'ajt ajcxy yajtuuni, jadu'n nipaady nej jihuiy agootztuuby y'ijtcixy, ca' ajcxy chinaaygixy nej Dios ytiy'ajt yja'ané'migixy, ca' ajcxy nejhuiygixy huidibi tiy'ajt jébi yajtungixy, com jibic-huinma'ñ chachtuumyb ajcxy huidibi ca' Dios tiy'ajt'adyii.

¹² Miich ajcxy migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuiyich ajcxy jadu'n nej ixypy ngi'm'ung ngi'm'anäcich, com Dios ti miich ajcxy mbocy xyhuinmecxtayí co Jesucristo y'o'cy miid ajcxy mbocy ycixpi, paady ycixp cham nnijayiygixy. ¹³ Cham nnijayiygixy miich ajcxy mij'anäctjic, com ti mmijpidaaccixy Jesucristo huidibi jii'ajt co naaxhuiñybi oga'n choondacy etz chambaad yjii'atyñi. Cham nnijayiygixy miich ajcxy anäctjic, com ti mmimadaaccixy je ca'oybi.

Cham nnijayiygixy miich ajcxy pi'ctjic mutztjic com ti mmijpidaaccixy Dios Teedy. ¹⁴ Cham nnijayiygixy miich ajcxy mij'anäctjic, com ti mmijpidaaccixy ajcxy Jesucristo huidibi jii'ajt co naaxhuiñybi oga'n chondacy etz yjii'atyñi chambaad. Cham nnijayiygixy miich ajcxy anäctjic, com mic mjot mhuinma'ñ miidity ajcxy etz Dios ytiy'ajt yajpatp ma ajcxy mjot mhuinma'ñ, paady ycixp ajcxy ti mmimadaaccixy yi ca'oybi.

¹⁵ Migügtjic, ca' anaxy m'adzójccixip yi huidibi miid ndzinaayim ya naaxhuiñ. Yi jäy ajcxy huidibi adzojctaayb anaxy yi huidi miid ndzinaayim, ca' ajcxy Dios Teedy yajmij'ajtcixy. ¹⁶ Ca' anaxy m'adzojctähuiy ajcxy tüg'óciy huidijaty ya naaxhuiñ yajpatp, jadu'n nej njot nhuinma'ñ tzojcm, jadu'n nej tijaty n'ijxim, jadu'n nej huidibi amij agix miid ndzachnayjihuiyim. Com yi jadu'mbi huinma'ñ ca' yajpaady ma Dios Teedy, hue' yi' yajpaady ya naaxhuiñ. ¹⁷ Huidijaty ya naaxhuiñ yajpatp

cixipy tigoyipy yi', nañ jadu'n ytigoya'ñ huidijaty yi huinma'ñ y'adzojcpy. Yi jäy ajcxy pinjaty Dios ytiy'ajt yajtuunip jadu'n nej Dios tzocy, jugy'adipy ajcxy e co y'ó'ccixipy, ca' ajcxy y'alma ytigóoygixipy.

Je tiy'ajt etz je anii

¹⁸ Miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocy njihuüyich nej ixipy ngi'm'ung ngi'm'anäcich, tim cijxnip tiempo ya naaxhuiñ. Ti jada mnejhuüygixy co miinaam jäy ajcxy huidibi nayyajnaxaanip nej Cristo' e ca' yjanchity. Miid co cham ji mayjäy ajcxy huidibi nayyajnaxip jadu'n nej Cristo, paady nejhuüyim co tim cijxnip yi tiempo miid iich naaxhuiñyäjy ajt ycixpi. ¹⁹ Yi jäy ajcxy huidibi nayyajnaxaanip jadu'n ixipy nej Cristo, naybijc-huäcxaanip yi' ajcxy miid iich ajt, ca' anajty ajcxy ytügüy yi' ajcxy yhuinma'ñ miid iich ajt nhuinma'ñ, tügmucy ixipy ajt xymiid'ijtim. Ji jadu'n ñiguëxigy co ca' ytügüy yhuinma'ñ miid iich ajt nhuinma'ñ co ti ajcxy xypuhuäctuutim.

²⁰ Ti miich ajcxy xy'adigüy xyjottigüy Dios yjihu'iñ ymic'ajt, paady miich ajcxy mhuinjihuüy tüg'óciy Dios y'ayuc ytiy'ajt. ²¹ Ca' nminaanim paady miich ajcxy nijayüygixy co ca' mhuinjihuüygixy Dios ytiy'ajt. Paady nnijayüygixy miich ajcxy jigix mnejhuüygixyip Dios ytiy'ajt etz mnejhuüygixyip co yi jäy ajcxy huidibi indaacp, ca' yi' ajcxy Dios ytiy'ajt miidity.

²² Yi' je' indacp huidibi minamb co Jesús ca' yi' yjējity je Cristo huidibi Dios yquejx. Yi indacpi je'midzip'ajtp Jesucristo etz ca' mibicy Dios Teedy etz nañ ca' mibijci Dios y'ung. ²³ Je jäy ajcxy huidibi indacp minam co Jesús ca' yjējity je Cristo, e nañ ca' ajcxy miidity Dios Teedy ytiy'ajt. Yi jäy ajcxy huidibi minam co Jesús yjējity je Cristo je Dios y'ung, nañ ymiid ajcxy Dios Teedy ytiy'ajt.

²⁴ Je ayuc tiy'ajt huídibi miich ajcxy mmídou co oga'n ajcxy mmijpidacy Jesucristo, jada ayuc tiy'ajt mguydúngxixipy e ca' mjáydigóoygixipy. Pen mmi'ijtcixp yi ayuc huídibi Dios yjáy oga'n ajcxy xyaj'ixpijc, huin'it jébi miich ajcxy myajpatcixy ma Dios y'ung etz je' yajpaady ma Dios Teedy. ²⁵ Dios ti xyajhuinhuaníyím co xyajtzináhuaním ajt n'alma huinixí huínitiempo.

²⁶ Jada tiy'ajt ajcxy nyajnijayíyb jigix ca' mmijpidáaccixipy yi' ajcxy y'ayuc huídibi xyajhuinma'ñydigoyaam ajcxy. ²⁷ Yi Dios yjihui'ñ ymic'ajt huídibi ti xy'adigíygixy ti xyjottigíygixy ijttiib yi' ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ. Paady ycixp ca' myajmayajtcixy pin xyaj'ixpigip ajcxy com je Espíritu Santo xyaj'ixpigip ajcxy. Je Espíritu Santo xyajni'ixiydaayb ajcxy tüg'óciy Dios ytiy'ajt, tiydudágy yi', ca' yi' y'aniijity. E jadu'n nej je' xyajni'ixíygixy, jadu'n mguydunipy ajcxy. Mí'ijtcix Dios yjihui'ñ ymic'ajt ma mjot mhuinma'ñ ajcxy.

²⁸ Miich ajcxy migúgtijc, mi'idípy ajcxy Jesucristo ytiy'ajt ma mjot mhuinma'ñ jigix co ñayyajniguéxigíyb Jesucristo ya naaxhuiñ jadüg'oc, huin'it jotcuyc ajt nnayjihuíyím etz ni ca' jibic nayjihuíyím co anajty xyñimiinim. ²⁹ Ti mnejhúiygixy co yi Jesucristo tiydudágy ytuñ, e ti mnejhúiygixy nañ jadu'n co tüg'óciy yi jáy huídibi tiydudágy tumb, yi' je' ajcxy Dios y'ung'ajtíp.

3

Dios ích ajt xy'ung'ajtm

¹ Jíhui'ñybíjccix tüg'óciy je mijpi may'ajt Dios Teedy ti tuñ míd ích'ajt ycixpi jigix jébi naydíjím Dios y'ung. Yi naaxhuiñyáy ajcxy huídibi ca' mijpidaaccixy Jesucristo ca' ajcxy nejhúiygixy huinjihuíygixy Jesucristo ytiy'ajt,

paady ycixp ca' ajcxy nejhuïy huiñjihuïy co Dios xy'ung'ajtim. ² Miich ajcxy migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuïyich, jadachambi Dios ich ajt xy'ung'ajtim. Jadachambi ca'p y'ocniguëxïgyñi nej ich ajt jiini n'idaanim. Co anajty Jesucristo ymiiñ jadüg'oc ya naaxhuiñ, huiñ'it nguipxyjatytïyim miid je', com n'ixaanim ajt Jesucristo jadu'n nej je' yajpaady. ³ Tüg'óciy jäy ajcxy huidibi jïjp'ijxp co Jesucristo ymiina'ñ jadüg'oc ya naaxhuiñ, copicy yajhuädziy ajcxy yjot yhuinma'ñ. Huen mi'ijtcixy oyjot oyhuinma'ñ jadu'n nej Jesucristo mi'ity oyjot oyhuinma'ñ.

⁴ Tüg'óciy jäy ajcxy huidibi pocytumb, hue' ajcxy ymidundigooyb Dios ycötujcin. Co ajcxy ytundigoy, ca' ajcxy ymadägy nej cuydunipy Dios ycötujcin. ⁵ E mnejhuïyb miich ajcxy co yi Jesucristo ti ñayguëxïgyii ya naaxhuiñ jigix jëbi xyajpocyñihuaatzim. Jesucristo ca' anajty ti pocy miidity, ca' anajty ma ti ytundigoy. ⁶ Tüg'óciy jäy ajcxy huidibi cuydundáhuam Jesucristo ytiy'ajt, ca' huaad pocytuñ. Yi jäy ajcxy huidijaty pocytundiib, ca'ni icy ajcxy yi Jesucristo, nañ ca'ni ajcxy huiñjihuïyi yi' ytiy'ajt. ⁷ Miich ajcxy migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuïyich jadu'n nej ngi'm'ung ngi'm'anäcich, ix ni pin xychahuiñ'ingix. Yi jäy ajcxy huidibi oyjot oyhuinma'ñ yajtumb, tiydudägy yi' ajcxy chinäy yjugy'ajty, tim jadu'n nej Jesucristo tiydudägy chinay yjugy'ajty. ⁸ Yi jäy ajcxy huidibi tzachpocytundiibni, yi' ajcxy mujcu' yjäy'ajtip. Com jadu'n nej chondacy je naaxhuiñybi oga'n yi mujcu' jëni anajty jadu'n chachpocytuñ. Paady ycixp Dios quejxy y'ung ya naaxhuiñ co je mujcu' yhuinma'ñ yajcödigoaani.

⁹ Yi jäy huidibi Dios ajcxy ti ymöyii jemybi jot jemybi huinma'ñ, ca' ajcxy ypocytundiïy com je'co tú'ciy ajcxy

yjot yhuinma'ñ miidity, jadu'n nej anajty Jesucristo yjot yhuinma'ñ miidity, ca' huaad ajcxy ypocytundiïy com Dios ti ymöyii ajcxy jemybi jot jemybi huinma'ñ. ¹⁰ Paady ycixp yñiguëxïgy yi jäy ajcxy pinjaty Dios y'ung'ajtïp etz pinjaty mujcu' ung'ajtïp. Yi huidibi ajcxy ca' tiydudägy cuydungixy Dios ytiy'ajt etz ca' ajcxy ixa'ñ ymigügtïjc, etz ca' ajcxy tzocy jïhuïy ymigügtïjc, hue' ca' ajcxy Dios ymöyii jemybi jot jemybi huinma'ñ, mujcu' ajcxy y'ung'ajtïp.

Naychojcim nayjihuiïyim miñ xyïpy

¹¹ Jada je' je ayuc tiy'ajt huidibi miich ajcxy ti mmidoogixy co oga'n ajcxy mmijpidacy Jesucristo co copicy naychojcim nayjihuiïyim nidüg nidüg. ¹² Ca' huaad jadu'n n'idiïtzim nej Caïn y'idiïch co anajty mujcu' huinma'ñ miidity, chi y'uch yaj'o'cy. ¿Nej co y'uch yaj'o'cy? Je' co anajty je' jibic-huinma'ñ yajtuñ, e je' y'uch oyhuinma'ñ anajty yajtumyb paady ycixp je y'uch yaj'o'cy.

¹³ Miich ajcxy migügtïjc, ca' ooy mdzachhuinmaay ajcxy co ca' yi naaxhuiñyjäy ajcxy xy'ixa'ñ, huidibi ajcxy ca' Dios y'ayuc mijpidaaci. ¹⁴ Com iich ajt nnejhuiïyim co je nmigügtïjc ajcxy ndzojcim njihuiïyim co n'o'cim, huin'it njugypigaanim e ndzinähaanim jii by tzajpjoty huinixii huinïtiempo. Yi jäy ajcxy pinjaty ca' ymigügtïjc ixa'ñ ajcxy co ajcxy y'ögïpy, huin'it ca' ajcxy chinähua'ñ jii by tzajpjoty. ¹⁵ Huenpinjäyity huidibi ca' ymigüg ixa'ñ, nipatpy nej ytundigoy jadu'n nej jäyyaj'o'cpi ytundigoy e nañ jadu'n nejhuiïyim, co je' y'ögïpy, ca' chinähua'ñ jii by tzajpjoty. ¹⁶ Ya ixypy jëbi iich ajt iixpejt nbïjcim nej huaad migügtïjc ndzojcim njihuiïyim, jadu'n nej Jesucristo iixpejt yejcy co ñayyojxi ñaydooci co y'o'cy miid iich ajt nbocy ycixpi. Paady ycixp iich ajt jëbi huaad

ndzojcm njhuhiiyim nmigügtjic, oy jada ndimco'ögiyim.
¹⁷ Janch pinjaty yjamiid ymadaacin, e yja'ijxpy co ymigüg
 tigati yajmayjaty, e amij agix ñayjihuiyii, ca' pa'ayo'n
 miidity, ca' pubeda'ñ ymigüg, ca' je' anajty tzocy jihuiy
 ymigüg jadu'n nej Dios chogyii yjihuiyii. ¹⁸ Miich ajcxy
 migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuiyich jadu'n nej ixypy
 ngi'm'ungich, miid oyjäy'ajtin etz miid Dios ytiy'ajt
 tzoc yajxon naychojcm nayjihuiyim miñ xyipy. Ca'
 nminaanim nigoo ngapxim nmiydaacim ahuac aguuy.

Cixyot huinijot naybidaacim ma Dios

¹⁹ Co nyajtuunim oyjäy'ajtin miid iich ajt nmigügtjic,
 huin'it nejhuiyim co Dios ytiy'ajt nguyduunim e
 jotcuyc nayjihuiyim co Dios n'ojadajtim. ²⁰ Co jibic
 njot nhuinma'ñ ajt njihuiyim, miid co ca' oyjäy'ajtin
 nduunim, jac nigü Dios jibic ñayjihuiyii com yi'
 jacmijhuinma'ñ miid, ca'ydi iich ajt, e yi' nejhuiydaayb
 tüg'óciy tijaty ajt nduunim. ²¹ Miich ajcxy migügtjic
 huidibi ooy ndzocy njihuiyich, co ca' ti jibicpi njihuiyim
 ma ajt njot nhuinma'ñ miid co oybi nduunim, huin'it
 jotcuyc ajt n'ijtim miid Dios. ²² E huentimtiijity huidibi
 iich ajt Dios nyajmibijctzoohuim, yi' xymooyim miid
 co yi' y'ayuc nguyduunim, e nduunim je huidibi yi'
 yjäygidacpy. ²³ Dios jada ti xyajnajtz'ane'miiyim co tzoc
 mibijcm mijpidaacim yi' y'ung Jesús etz tzoc naychojcm
 nayjihuiyim miñ xyipy, jadu'n yi' ti xyajnajtz'ane'miiyim.
²⁴ Yi jäy ajcxy pinjaty cuydumb Dios ytiy'ajt, yajpatp
 ajcxy ma Jesucristo e nañ Jesucristo yajpatp ma je'ajcxy.
 Nejhuiyim co Jesucristo ytiy'ajt yajpaady ma iich ajt miid
 co je Dios yjihui'ñ ymic'ajt ti xy'adigiyim xyjottigiyim.

4

Dios yjihui'ñ ymic'ajt etz je ca'oybi yjihui'ñ

¹ Miich ajcxy miügügtjic huidibi ooy ndzocy njihuiyich, ca' ajcxy mmibijctähuiipy tüg'óciy jäy huidibi Dios y'ayuc capxhuäcxip. Mido'mbijccixy jayijp peni janch ajcxy miidity Dios yjihui'ñ ymic'ajt. Com ji mayjäy ya naaxhuiñ huidibi minam co Dios y'ayuccapxhuäcxixi yi' ajcxy e ca' yjanchity. ² Jada je' je tiy'ajt ma huaad mjihui'ñbijccixy pen janch miidity ajcxy Dios yjihui'ñ ymic'ajt, yi' ajcxy huidibi Dios y'ayuccapxhuäcxip: tüg'óciy jäy huidibi capxhuäcxp co Jesucristo yma'xung'ajty ya naaxhuiñ miid ñinïcx, Dios yi' ytiy'ajt ymiid. ³ E tüg'óciy jäy ajcxy huidibi ca' ñigapxpety ajcxy co Jesucristo chinäy ya naaxhuiñ miid ñinïcx, ca' yi' Dios ytiy'ajt miidity. Ti miich ajcxy ayuc midoogixy oga'n co miinaam yi naaxhuiñyjäy ajcxy miid je mujcu' yjihui'ñ ymic'ajt, huidibi midzip'ajtp Jesucristo. E ti je'du'n ajcxy ymiingixy. Jada je'du'n ajcxy huidibi ca' ñigapxpejtcixy co Jesucristo yma'xung'ajty ya naaxhuiñ miid ñinïcx.

⁴ Miügügtjic huidibi Dios yjihui'ñ ymic'ajt ti xy'adigiyygixy ti xyjottigiyygixy, e ti miich ajcxy mmimadaaccixy yi huidibi ajcxy ñigapxpejtp co Jesucristo ca' ma'xung'ajty ya naaxhuiñ miid ñinïcx. Com Dios huidibi miich ajcxy xy'ane'mb, jac mij yi' ca'ydi je mujcu', paady miich ajcxy ti mmimadaaccixy je mujcu'. ⁵ Je huidi ajcxy jadu'n jaminaamb co Dios y'ayuc capxhuäcxixi e ca' yjanchity ya naaxhuiñ ajcxy tiy'ajt ti patcixy ma je mujcu', paady ycixp yi naaxhuiñ yhuijy'ajtin ajcxy tzachcapxhuäcx, e yi naaxhuiñyjäy tzachmijpidaaccixy etz amidoo'ijti ajcxy y'ayuc. ⁶ Hich ajt tiy'ajt ti nbaatim ma Dios. Tüg'óciy jäy ajcxy huidibi Dios ytiy'ajt huinjihuiiyip, y'amidoo'ijtyp ajcxy hich ajt n'ayuc. Yi jäy ajcxy huidibi ca' Dios ytiy'ajt miidity, ca' ajcxy amidoo'ijtcixy hich ajt n'ayuc, paady ycixp n'ijxcajpim je jäy ajcxy huidibi tudägyip, etz je jäy ajcxy huidibi nigoo

tzach'anidaacp.

Dios ooy xychojčim xyjihuiyim

⁷ Miich ajcxy migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuiyich, tzoc oy yajxon naychojčim nayjihuiyim miñ xyipy. Dios ti yecy ymic'ajt ma ajt njot nhuinma'ñ jigix jëbi ajt naychojčim nayjihuiyim miñ xyipy. Tüg'óciy jäy huidibi ymigügtjic chojccixyp yjihuiygixyp, ti Dios yjihui'ñ y'adigiigixy yjottigiigixy etz ñejhuiyip yhuinjihuiyip ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt. ⁸ Pinjaty ca' ymigüg tzocy jihuiy, ca' yi' nejhuiyi huinjihuiyi Dios ytiy'ajt, com Dios tüg'óciy yi' tzojctäy. ⁹ Jada je'je tiy'ajt co Dios ajt xychojctaayim co je y'ung huidibi tügpajcpi ymiid, quejxy ya naaxhuiñ jigix iich ajt nbaatim Dios yjihui'ñ ymic'ajt miid yi' ycixpi. E Dios yjihui'ñ ymic'ajt ca' ycixa'ñ ytigoya'ñ nimina, paady iich ajt njugy'ajtin ca' ycixa'ñ ytigoya'ñ. ¹⁰ Dios ti xychojčim ti xyjihuiyim, paady quejxy y'ung ya naaxhuiñ jigix jëbi xycodinaayim ma yi Dios ycötujctac miid iich ajt nbocy ycixpi. Ca' nminaanim miid co Dios ti ndzachmijpidaacim ooy mijcajee, hue' janchtiy yi' ninigoob may'ajt tuñ miid iich ajt ycixpi.

¹¹ Miich ajcxy migügtjic huidibi ooy ndzocy njihuiyich, miid co Dios jadu'n ajt ti xychojčim ti xyjihuiyim mijcajee oga'n, paady ycixp tzoc iich ajt naychojčim nayjihuiyim miñ xyipy. ¹² Ni minaabi pin ca' ixyni Dios. Co naychojčim nayjihuiyim miñ xyipy, huin'it Dios yjihui'ñ ymic'ajt ijttiy ma iich ajt njot nhuinma'ñ. Jadu'n Dios yjihui'ñ ymic'ajt xypubejtim xypudigiyim, jëbi niigi naychojčim nayjihuiyim nidüg nidüg jadu'n nej Dios jäygidägy. ¹³ Nejhuiyim iich ajt co nyajpatim ma Dios, e nañ jadu'n Dios yajpaady ma iich ajt, miid co yi' yjihui'ñ ymic'ajt ti xy'adigiyim ti xyjottigiyim. ¹⁴ E iich ajcxy, ti iich ajcxy yi Jesucristo n'ixyich, paady iich ajcxy nidiy'ajt'ajtyich co

je Dios Teedy quejxy y'ung ya naaxhuiñ co yajnidzöga'ñ tüg'óciy naaxhuiñyäj co anajty Dios nbocy ajt xyaj-comidoohuaanim. ¹⁵ Tüg'óciy jäy huidibi nigapxp co Jesús je' yi' Dios y'ung, Dios yajpatp ma yi' e nañ yi' yajpatp ma Dios.

¹⁶ Hich ajt nnejhuiyim etz nmijpidaacim jadu'n nej Dios ajt xychojcm xyjihuiyim nidüg'óciy. Dios chojctaa'yb yi' nidüg'óciyi yi jäy. Pinjaty tzojccixp jihuiygixp ymigügtijc, hue' yajpatp yi' ajcxy ma Dios e nañ Dios yajpatp ma yi' ajcxy. ¹⁷ Miid co yajxon nmijpidaacim Dios paady jotcuyc nnaxaanim ma Dios ycötujctac, mina anajty xyajcomidouhuim ajt nbocy. Com tú'ciy ich ajt nyajpaatim ya naaxhuiñ, tim jadu'n nej yi Jesucristo. ¹⁸ Co nmijpidaacim Dios, huin'it ca' ajt nmidzigiiyim nmidzo'yduunim. Peni yajxon nmijpidaacim Dios, huin'it jébi tzigí'ñ nyajqueecim. Yi jäy ajcxy huidibi tzigiiyb etz tzo'ydum, ca' ajcxy Dios mijpidägy yajxon.

¹⁹ Com Dios jayijp ti xychojcm ti xyjihuiyim, paady ycixp tzoc ajt naychojcm nayjihuiyim nidüg nidüg etz nañ nmijpidaacim Dios. ²⁰ Yi jäy ajcxy pinjaty jadu'n minamb co mijpidaaccixy Dios, e ca' ymigüg tzo-gaangixy ixaangixy, hue' je' ajcxy aniidaacp. Com peni ca' jajtciy nej tzójccixipy jihuihuiygixipy yi ymigügtijc huidibi ajcxy ix'y'ajtpy, ca' ajcxy jadip nej mijpidaaccixipy Dios huidibi ca' ix'y'ajtigixy. ²¹ E Dios ich ajt xyña-jtz'ane'miiyim co pin Dios mibijcp mijpidacp, huen nañ jadu'n ymigügtijc tzocy jihuiy.

5

Yi pin huidibi ca' ixa'ñ midohua'ñ Cristo y'ayuc

¹ Tüg'óciy jäy huidibi mibijccixp co Jesús je' je' je Cristo huidibi Dios yquejx ya naaxhuiñ, Dios ajcxy y'ung'ajtip. Tüg'óciy jäy huidibi mibijccixp mijpidaaccixp

Dios Teedy, nañ jadu'n huen tzojccixy yjihuiygixy je' ajcxy huidibi Dios y'ung'ajtip. ² Co ndzojcm njihuiyim huidibi Dios y'ung'ajtip, je' jada je' je ijpexjt co nañ jadu'n jëbi nmijpidaacim Dios etz jëbi nguyduunim nej xyña-jtz'ane'miyyim. ³ Co nmijpidaacim Dios, huin'it nguyduunim jadu'n nej Dios xyñajtz'ane'miyyim e yi' y'ayuc ca' ooy chipity co nguyduunim. ⁴ Com tüg'óciy yi jáy ajcxy huidibi Dios ti y'adigiyii ti yjottigiyii yjihui'ñ ymic'ajt, ymihuindinaayb ajcxy yi jibic-huinma'ñ ya naaxhuiñ. Co nmibjcm Dios, huin'it jëbi mihuindinaayim yi jibic-huinma'ñ ya naaxhuiñ. ⁵ Yi jáy ajcxy pinjaty mibijcp co Jesús Dios je' y'ung, yi' ajcxy mihuindinaayb yi jibic-huinma'ñ ya naaxhuiñ.

Je ayuc huidibi nidiy'ajt yi Dios y'ung

⁶ Yi Jesucristo je' je' huidibi miin ya naaxhuiñ, je' je' huidibi niibejt etz ñi'py teemy gujy co y'o'cy miid jáy ajcxy ypocy ycixpi. Ca' nminaanim jëyi anajty ti ñiibety, hue' nañ jadu'n ti y'ögy miid ajt nbocy ycixpi. ⁷ E yi Espiritu Santo yi' tiy'ajt yejcp co Dios Jesús y'ung'adyii, com je Espiritu Santo yi' Dios ytiy'ajt ymiid. ⁸ Ji tugignax huidibi tiy'ajt yejcp co Dios Jesús y'ung'adyii: je Espiritu Santo, je niibejtin, etz Jesús ñi'py co teemy cujy miid iich ajt nbocy ycixpi. E jadu'n nidugiig ñaybaatigixy tügnax, e tügnax ytiy'ajt yejccixy. ⁹ Mijpidaacim iich ajt jáy y'ayuc co Dios Jesús y'ung'adyii, nigicopicy co nmijpidaacim Dios ytiy'ajt huidibi ti yecy miid y'ung ycixpi, com jac mic'ajt miid yi' ca'ydi jáy ajcxy. ¹⁰ Yi jáy huidibi mijpidaaccixp Dios y'ung, ymi'ijtpy ajcxy je tiy'ajt ma yjot yhuinma'ñ. Yi jáy ajcxy huidibi ca' mibijccixy mijpidaaccixy je Dios y'ayuc ytiy'ajt, hue' ajcxy yajnajcixy Dios nej aniidägyin co ca' mibijccixy yi Dios ytiy'ajt co y'ung nigapxy. ¹¹ Jada je' tiy'ajt co Dios ti xymooyim ajt

n'alma yjugy'ajtin huídibi ca' ycixipy ytigoyipy nimina. Dios y'ung ca' y'alma ycixipy ytigoyipy nimina, paady yí' tí yaj'oyíy nej jébi ajt n'alma y'ijtim huinixii huinítiepo. ¹² Pinjaty tí mijpidaaccixy Dios y'ung, yí' ajcxy y'alma ca' ycixipy ytigoyipy nimina. Pinjaty ca' mijpidägy Dios y'ung, yí' ajcxy y'alma cixipy ytigoyipy co y'ögipy.

Capxycijxin etz capxhuijin

¹³ Jadayaabi ayuc ajcxy nyajnijayiiygixp ma jada necy jigix jébi mijpidáaccixipy Dios y'ung, etz jébi mne-jhuiiygixy tiydudägy co mjugypijccixipy jadügtecy co anajty tí m'o'ccixy e ca' ajcxy m'alma ycixipy ytigoyipy.

¹⁴ Jada jotcujc'ajtin iich ajt nmíid'ajtim co nmibijctzouhuim Dios jadu'n nej Jesucristo xyñajtz'ane'míiyim, yí' iich ajt jébi xymidouhuim. ¹⁵ Míid co nnejhuiiyim co yí' ajt xymidouhuim ma tijaty Dios nyajmibijctzouhuim, paady ycixp nejhuiiyim co nmíid'ajtim tijaty anajty tí nyajmibijctzou.

¹⁶ Co pinjaty ixycy co ymígüg ypocytuñ huídibi huaad jébi Dios meecxy, huen mibijctzooyi Dios míid yí' ycixpi, e Dios yajtzinähuiiyb pen ca' anajty ooy ymijpocyity je tíibi anajty tuñ. Com ji tüg mijpocy huídibi Dios ca' huinmecxy. Pen tí mijpocytuñ ca' huaad Dios ocjacmibijctzooni com ca' yí' y'oc-huinmecxaani. ¹⁷ Tüg'óciy jibic-huinma'ñ huídibi jäy ytumyb, pocy yí', per ji jibic-huinma'ñ huídibi jäy ytumyb, huídi jébi Dios huinmecxy e ca' y'alma ytigoyip.

¹⁸ Nejhuiiyim co tüg'óciy pinjaty Dios tí ymöyii jemybi jot huinma'ñ, ca' yí' y'ocpocytuni. Yí Dios y'ung, huídibi tí ymóoyigixy jemybi jot huinma'ñ, cuend'ajtip yí' ajcxy, ca'ydi je mujcu' xyajhuinma'ñydígóoyigixy.

¹⁹ Nejhuüiyim iich ajt co Dios jadu'n xy'ane'mim njot nhuinma'ñ etz nejhuüiyim co tüg'óciy jacjadyii naaxhuiñyäjy huidibi ca' mijpidaaccixy Dios, je mujcu' jadu'n yjot yhuinma'ñ y'ane'mip ajcxy.

²⁰ E nejhuüiyim co yi Dios y'ung ya y'oy naaxhuiñ e ti xyajnejhuüiyim yi' y'ayuc ytiy'ajt, jigix jëbi nejhuüiyim huinjhuüiyim yajxon je Dios janchypi tudägypi. Nmi'ijtim ma iich ajt ndzinaayin je janchypi je tudägypi je Dios y'ung je Jesucristo. Jada jëdu'n je tiydudägypi Dios, etz je Dios yjugy'ajtin caminaabi ycacixy ycatigoy. ²¹ Miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocy njhuüiyich jadu'n nej ixypy ngi'm'ung ngi'm'anäcich, ca' nigoo mdzach-Dios'ajtigixy tijaty huidibi ca' ni ti mic'ajt miidity, jadu'n nej Dios Teedy tzajpjotypi ymic'ajt miidity.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán

New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe, Coatlán)

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

